

# التحديات البنيوية أمام المتعلمين المتعددين اللغات في المديرية التعليمية

توضيح فريق عمل متعلمي اللغة الإنجليزية السياق لأولياء الأمور ومقدمي الرعاية

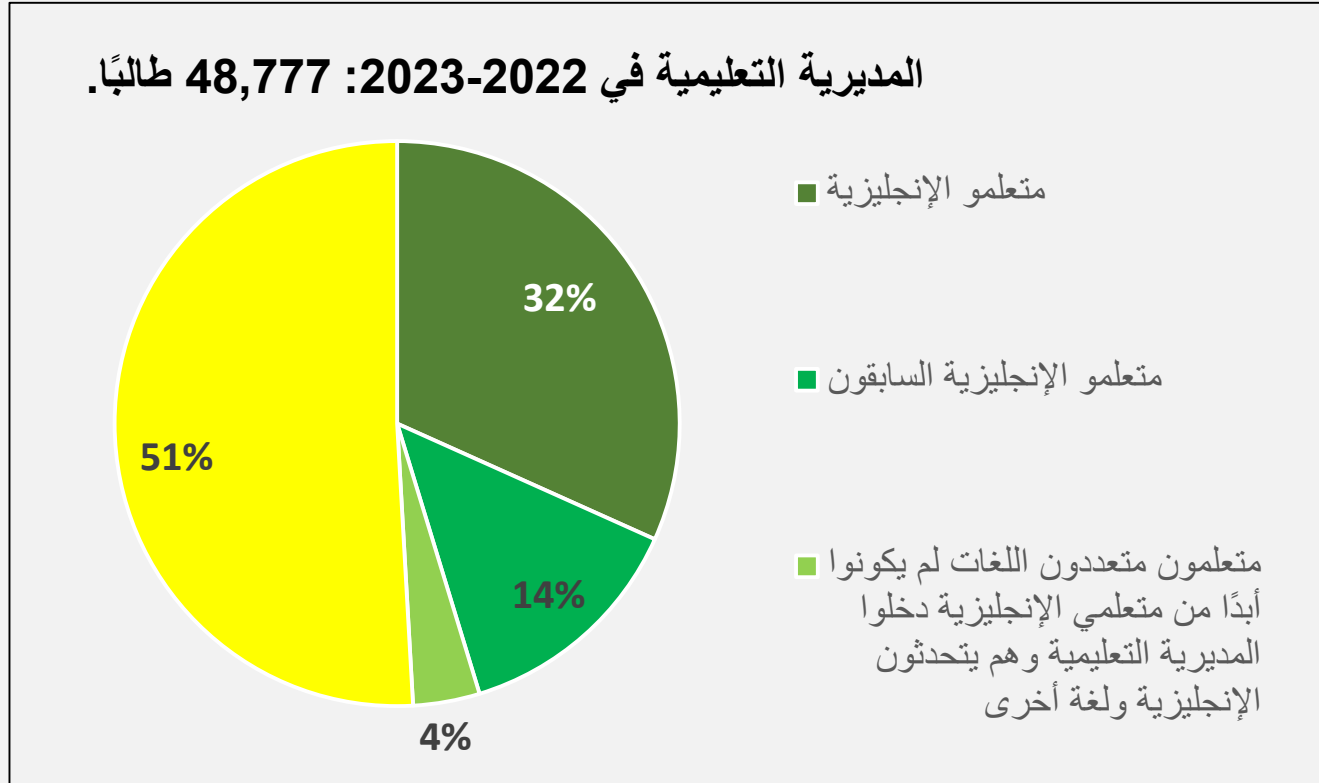
04 مايو 2023

# مَن يرتاد مديرية مدارس بوسطن العامة التعليمية؟

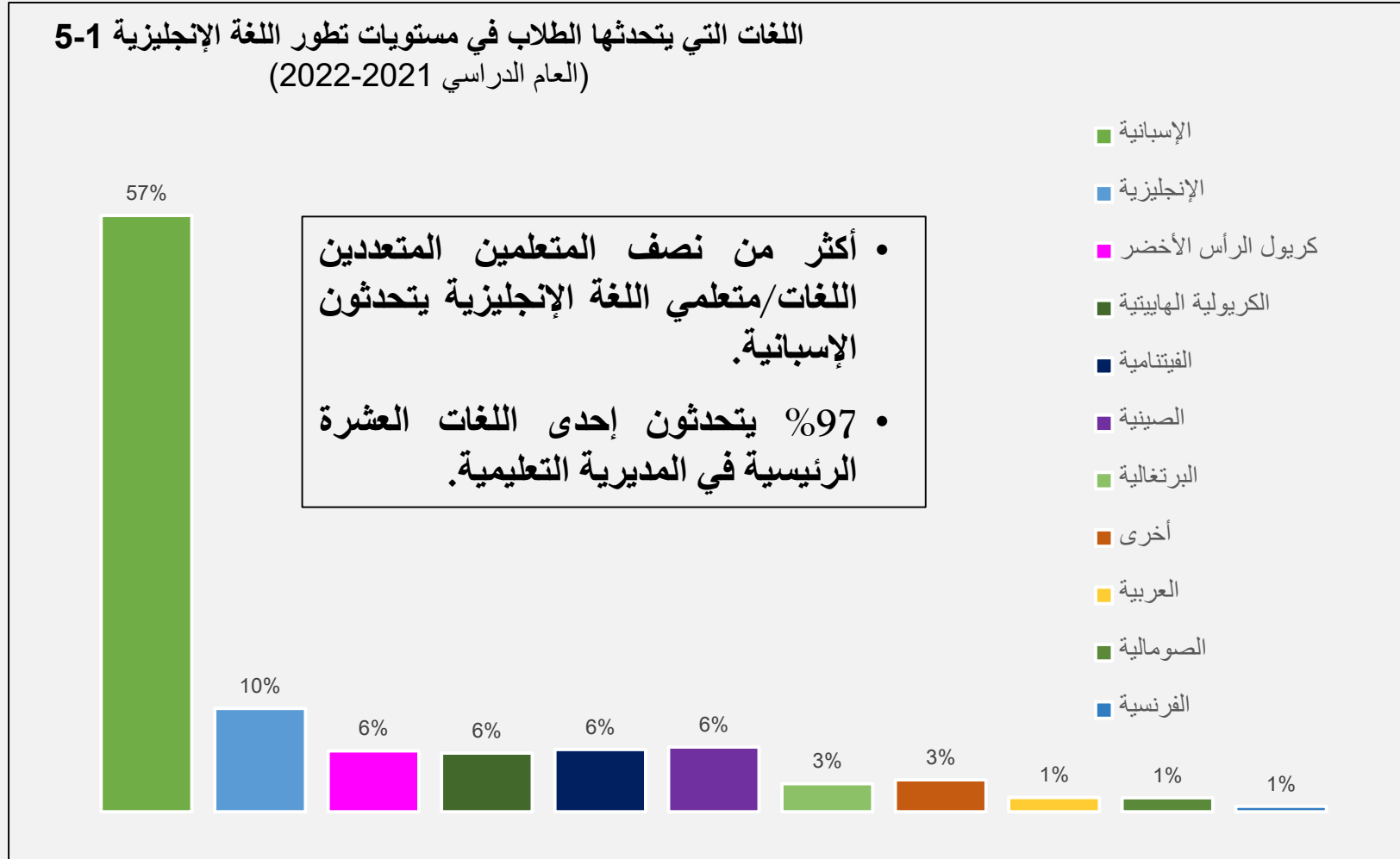
## نصف طلاب المديرية التعليمية متعلمون متعددون اللغات أو متعلمو اللغة الإنجليزية.

(الأجزاء الخضراء اللون في المخطط الدائري الموجود على اليسار)

بينما كانت نسب التسجيل في المديرية التعليمية في مجملها تنخفض على مدار الأعوام الخمسة الماضية، ارتفعت نسب تسجيل المتعلمين المتعددين اللغات/متعلمي اللغة الإنجليزية ارتفاعًا طفيفًا في العام الدراسي الحالي 2023-2022.



# ما اللغات التي يتحدثها المتعلمون المتعددون اللغات/متعلمو اللغة الإنجليزية المُسجّلين بالمديرية التعليمية؟



الأولويتان الإستراتيجيتان لمكتب التعليم  
المتعدد اللغات والمتعدد الثقافات هما:

□ زيادة البرامج الثنائية اللغة حتى  
يستطيع الطلاب الحصول على  
جائزة الإجازة اللغوية الثنائية  
"Seal of Biliteracy"  
بالولاية.

□ زيادة حصول المتعلمين المتعددين  
اللغات/متعلمي اللغة الإنجليزية  
أصحاب الهمم على الخدمات  
باللغة الأم.



Boston Public Schools

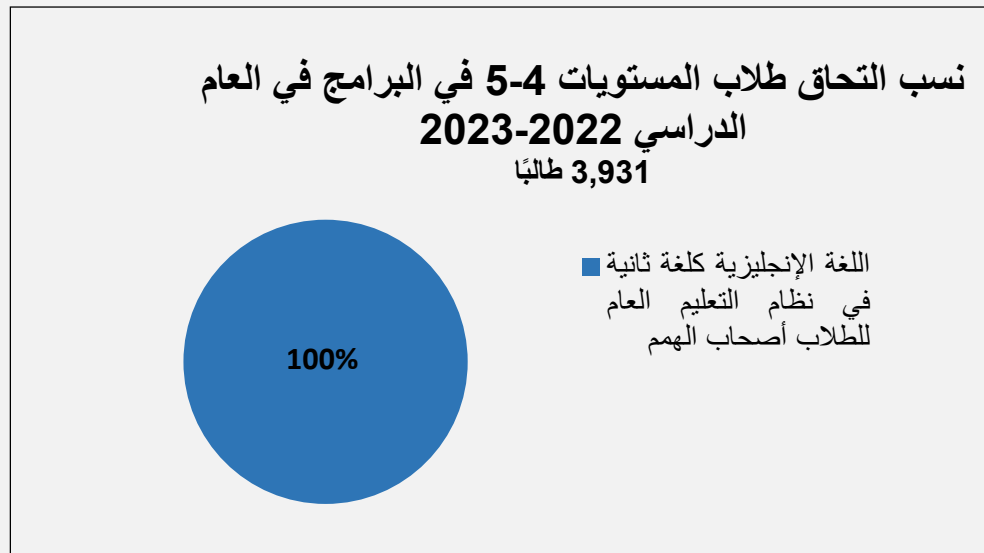
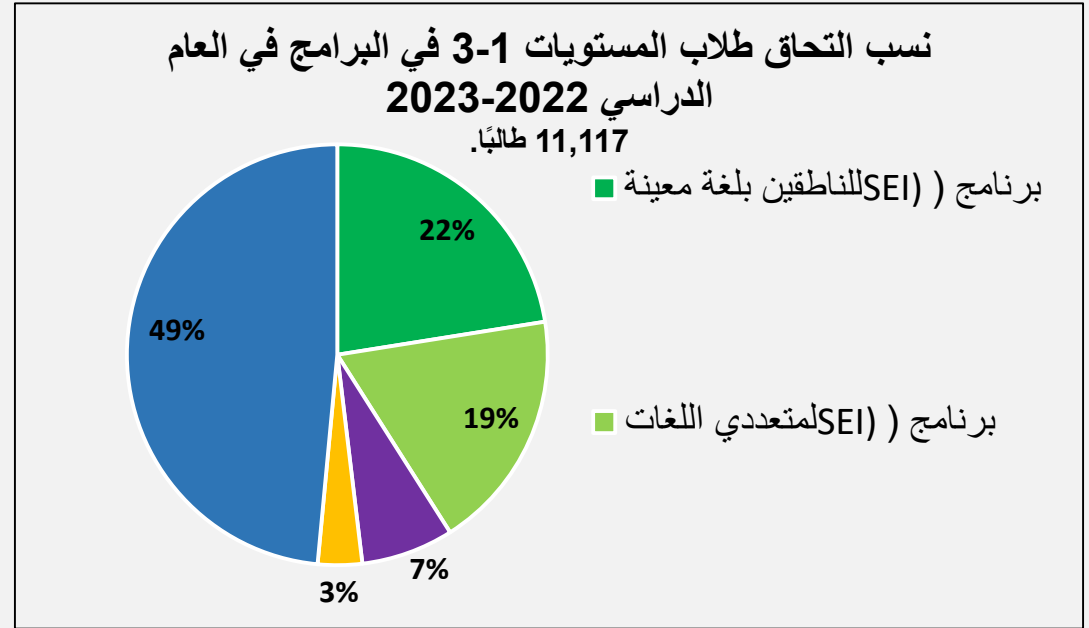
**OMME Strategic Plan**

---

Farah Assiraj  
Deputy Chief Academic Officer & Interim Assistant  
Superintendent for the Office of Multilingual &  
Multicultural Education

# ما البرامج والبيئات التي يتعلم فيها الطلاب؟

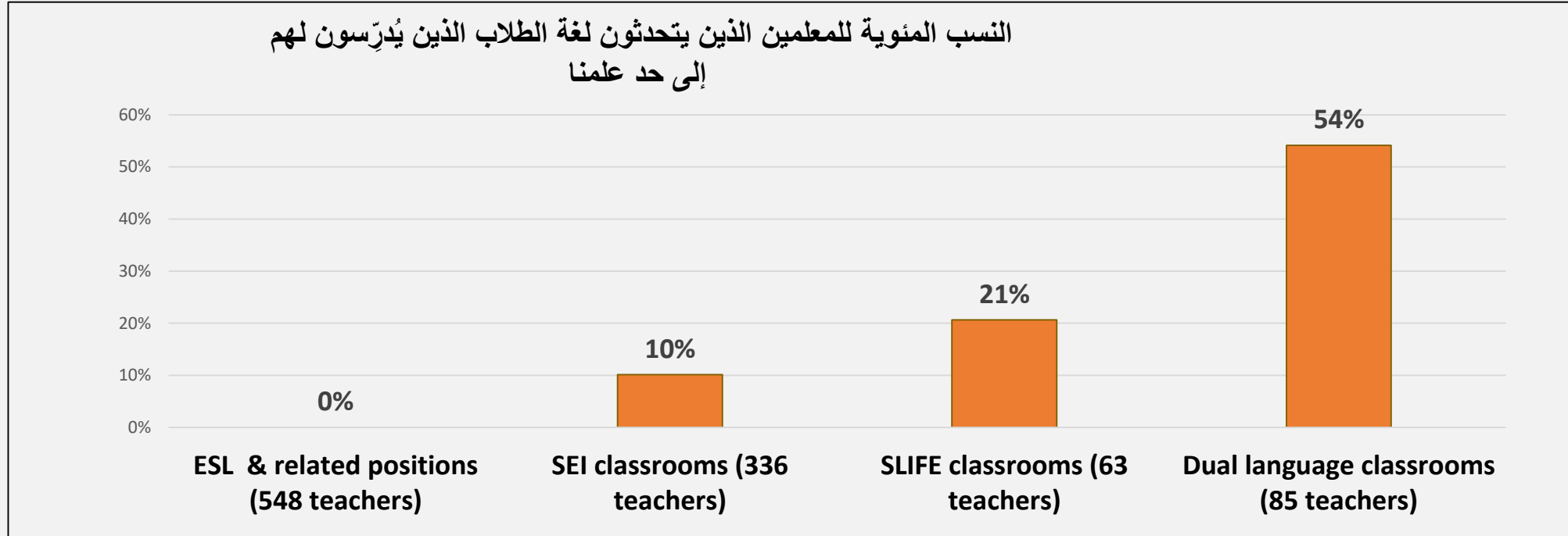
الطلاب في مستويات تطور الإنجليزية 3-1  
يدرس حوالي نصف الطلاب في مستويات تطور  
الإنجليزية 3-1 في برامج مُخصّصة لتعلمي اللغة  
الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات. ويدرس  
النصف الآخر في نظام التعليم العام.



الطلاب في مستويات تطور الإنجليزية 5-4  
يدرس جميع الطلاب في مستويات تطور  
الإنجليزية 5-4 في نظام التعليم العام (باستثناء 4  
طلاب).

# هل يتحدث المعلمون لغات أولئك الطلاب؟

لا. لا يوجد معلم يتحدث لغة متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات.  
لا تملك المديرية التعليمية معلومات لغوية شاملة عن جميع المعلمين، ولا توجد إجراءات موحدة لقياس الإجابة اللغوية.



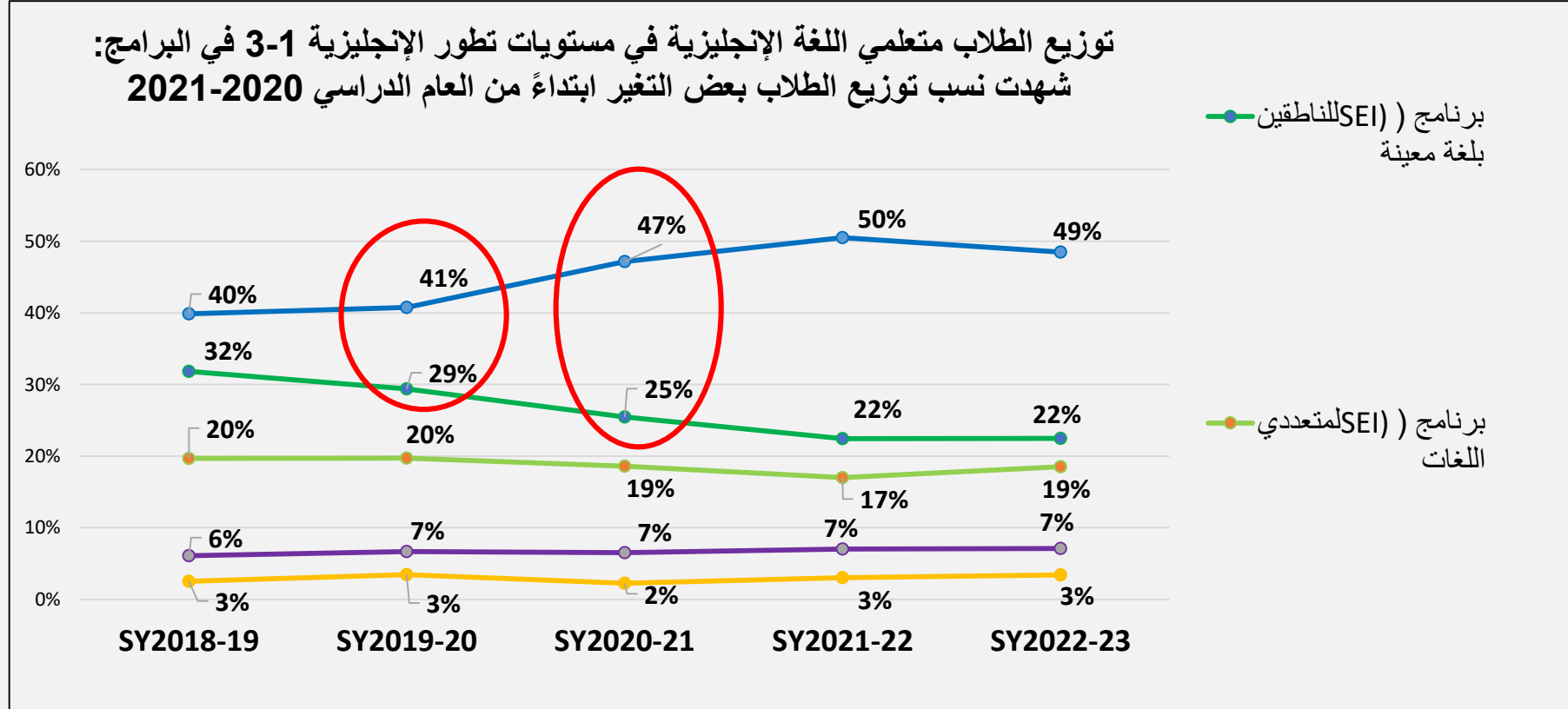
↑  
يدرس نصف طلاب المستويات 1-3 في تطور الإنجليزية وجميع طلاب المستويات 4-5 في تطور الإنجليزية على أيدي هؤلاء المعلمين

↑  
يدرس 41% من جميع طلاب المستويات 1-3 في تطور الإنجليزية في برنامج (SEI)

↑  
يدرس 3% من جميع طلاب المستويات 1-3 في تطور الإنجليزية في برنامج (SLIFE)

↑  
يدرس 7% من جميع طلاب المستويات 1-3 في تطور الإنجليزية في برنامج ثنائي اللغة

يخرج المتعلمون المتعددون اللغات/متعلمو اللغة الإنجليزية في مستويات تطور الإنجليزية 1-3 على مدار الأعوام الثلاثة الماضية من فصول برنامج (SEI) للناطقين بلغة معينة إلى فصول نظام التعليم العام.

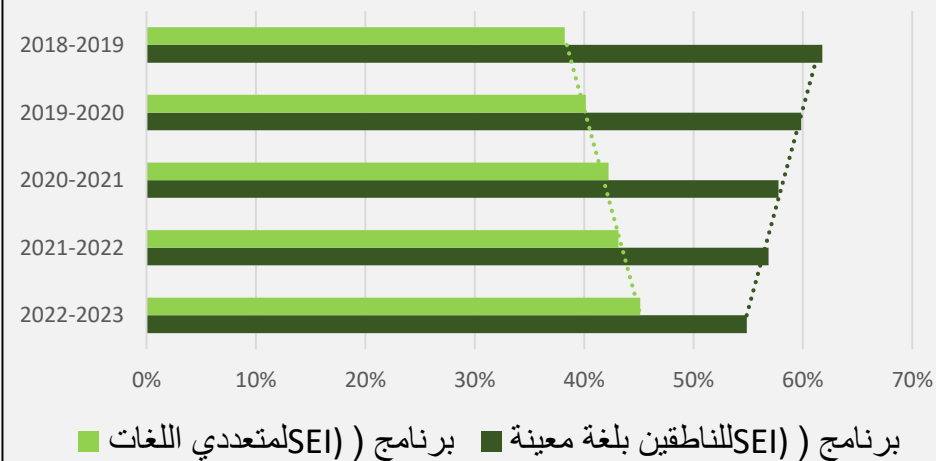


تُشير تقديراتنا إلى وجود حوالي ألف طالب في مستويات تطور الإنجليزية 1-3 الآن في نظام التعليم العام الذين لكانوا في برنامج (SEI) لو كانت نسب التحاق الطلاب مشابهة للنسب في العام الدراسي 2020-2019.

# يزداد عدم ضم الطلاب في برنامج (SEI) إلى طلاب آخرين يتحدثون لغتهم.

الاتجاه السائد بين الطلاب في برنامج (SEI) هو انتقال عدد متزايد منهم إلى "برنامج (SEI) لمتعددي اللغات" (الذي يضم في الحصاص طلابًا يتحدثون لغات متعددة في مجموعة واحدة) بدلاً من حضور حصص مع طلاب آخرين يتحدثون اللغة نفسها.

تزداد نسبة الطلاب في برنامج (SEI) لمتعددي وتقل نسبتهم في برنامج (SEI) للناطقين بلغة معينة من إجمالي نسبة الطلاب في جميع برامج (SEI)



## اللغات التي يتحدث بها الطلاب المُسجّلين في برنامج (SEI) لمتعددي في 2023-2022

كريول الرأس الأخضر	5%
تقدم المديرية التعليمية	2%
برامج (SEI) للناطقين	7%
بلغة معينة باللغات	53%
التالية	4%
العربية	71%
لا تقدم المديرية	3%
التعليمية برامج (SEI)	5%
للناطقين بلغة معينة	1%
باللغات التالية	13%
الصومالية	1%
أخرى	5%
	29%

ينضم المتحدثون بلغات متعددة في برنامج (SEI) لمتعددي اللغات في الفصل معًا.

71% من الطلاب في البرنامج مؤهلون للالتحاق ببرنامج للناطقين بلغة معينة في فصل يضم طلابًا آخرين يتحدثون اللغة نفسها.

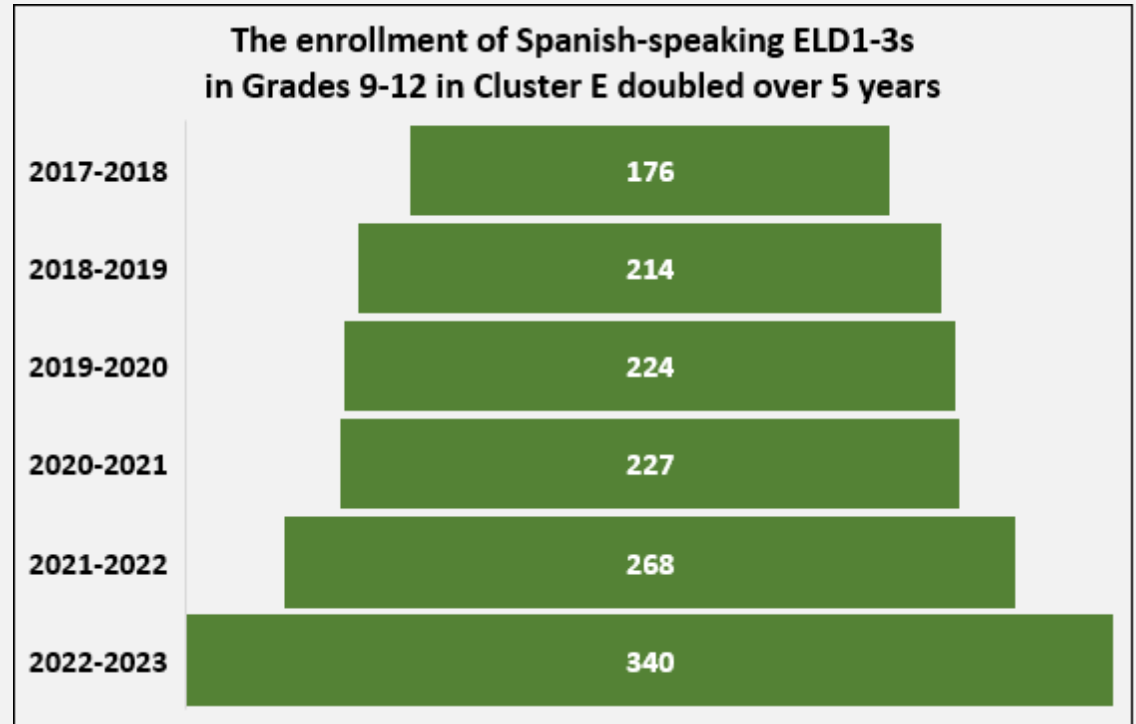
53% من طلاب برنامج (SEI) لمتعددي اللغات يتحدثون الإسبانية. زاد عدد الطلاب المتحدثين بالإسبانية في مستويات تطور الإنجليزية 1-3 بنسبة 19% على مدار آخر 5 أعوام، ولكن انخفضت نسبة تسجيل الطلاب في برنامج (SEI) للناطقين بلغة معينة (والبرنامج الثنائي اللغة) بنسبة 2% خلال الفترة نفسها.



لا توجد حالياً أي خطة تضمن وضع برامج متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات بالقرب من الأماكن التي يعيش فيها الطلاب أو تضمن تيسير وصول الطلاب إلى تلك البرامج حتى لو لم تكن منازل أولئك الطلاب في نطاق منطقة الالتحاق التي تُحدّد حسب موقع المنزل.

على سبيل المثال: تضاعف على مدار آخر 5 أعوام عدد الطلاب المتحدثين بالإسبانية في مستويات تطور الإنجليزية 1-3 في الصفوف الدراسية 9-12 في المجموعة "E" - تضم هذه المجموعة في المديرية التعليمية أجزاءً متداخلة من أحياء "روكسبري" و"دورتشستر" و"ماتابان".

لا يوجد لهذا الجزء من المدينة فصولاً للناطقين باللغة الإسبانية. والتحق أولئك الطلاب بالبرنامج المتعدد اللغات.



# ما أهمية انخفاض أعداد متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات الملتحقين ببرنامج (SEI) للناطقين بلغة معينة؟

أليس برنامج (SEI) برنامج "انتقاصي"، أي يجعل الطلاب يفقدون مهاراتهم في الحديث بلغاتهم الأم بينما يتعلمون اللغة الإنجليزية؟ نعم، هو كذلك.

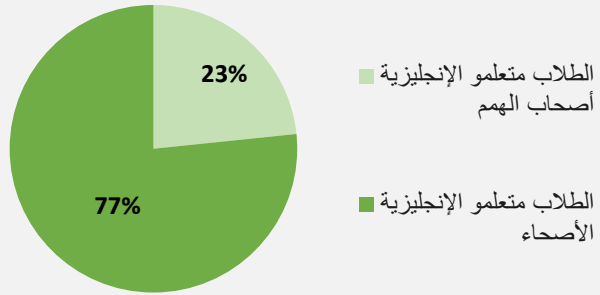
ولكن برامج (SEI) للناطقين بلغة معينة في الفترة الحالية مهمة في المديرية التعليمية.

1. سيجلس الطلاب في فصل للناطقين بلغة معينة مع زملاء يتحدثون اللغة نفسها حتى ولو كان معلمهم لا يتحدثها.

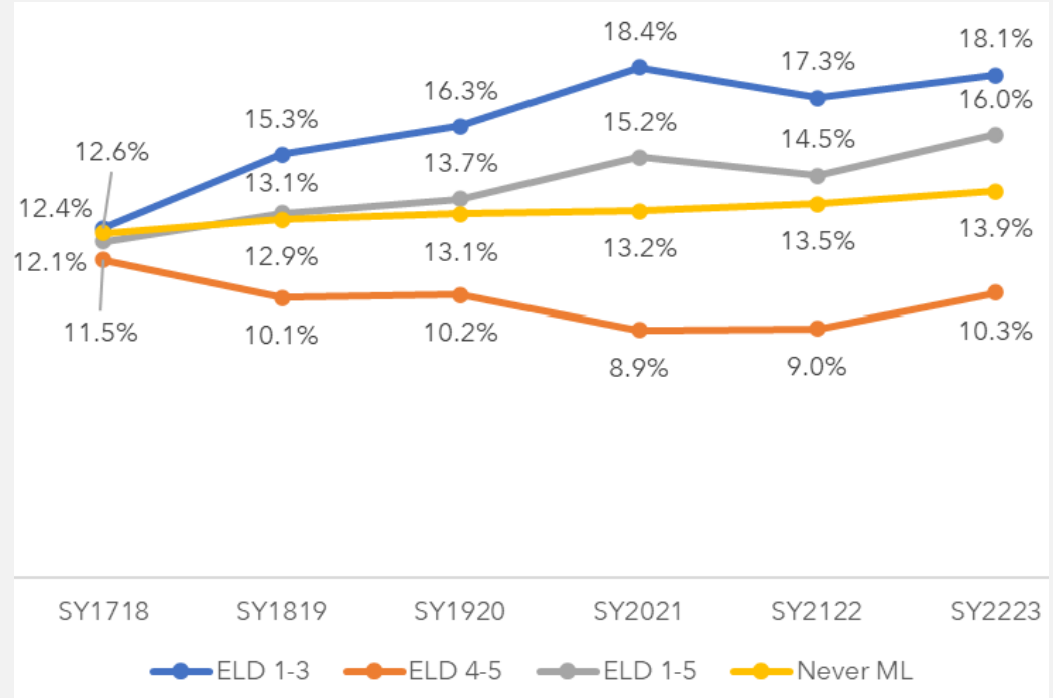
2. تضم برامج (SEI) للناطقين بلغة معينة الطلاب معًا حسب اللغة التي يتحدثونها، وهذا عامل رئيسي في البنية التحتية بالمديرية التعليمية الضرورية لزيادة تيسير الوصول إلى اللغة الأم والانتقال نحو برامج تدعم التعلم ومحو الأمية بلغتين.

# العديد من متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات طلاب أصحاب همم.

يُشكّل جميع متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات حوالي ربع عدد الطلاب أصحاب الهمم

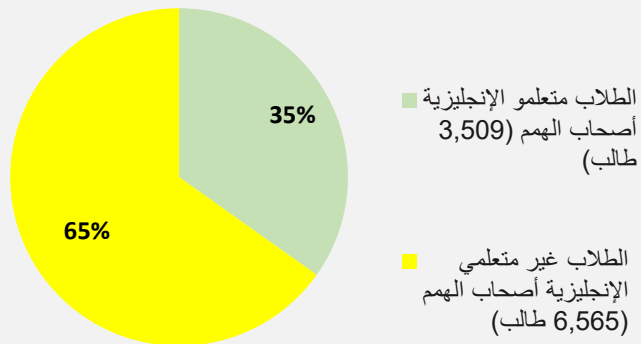


يزداد عدد متعلمو الإنجليزية أصحاب الهمم.



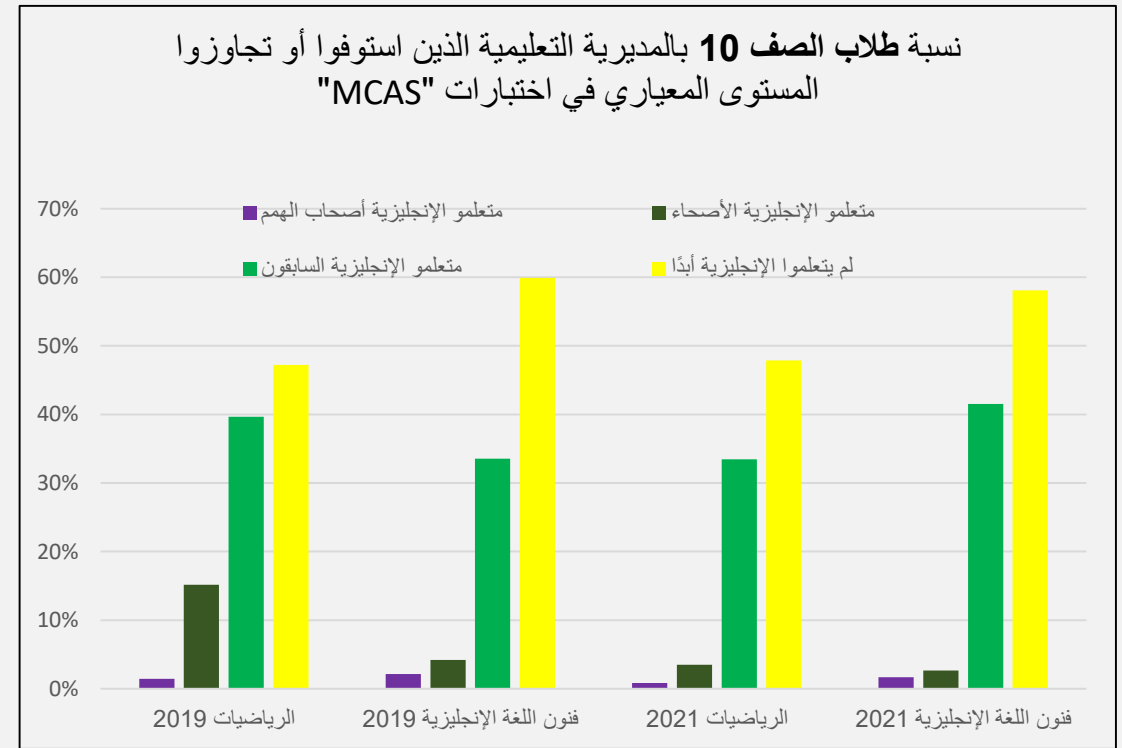
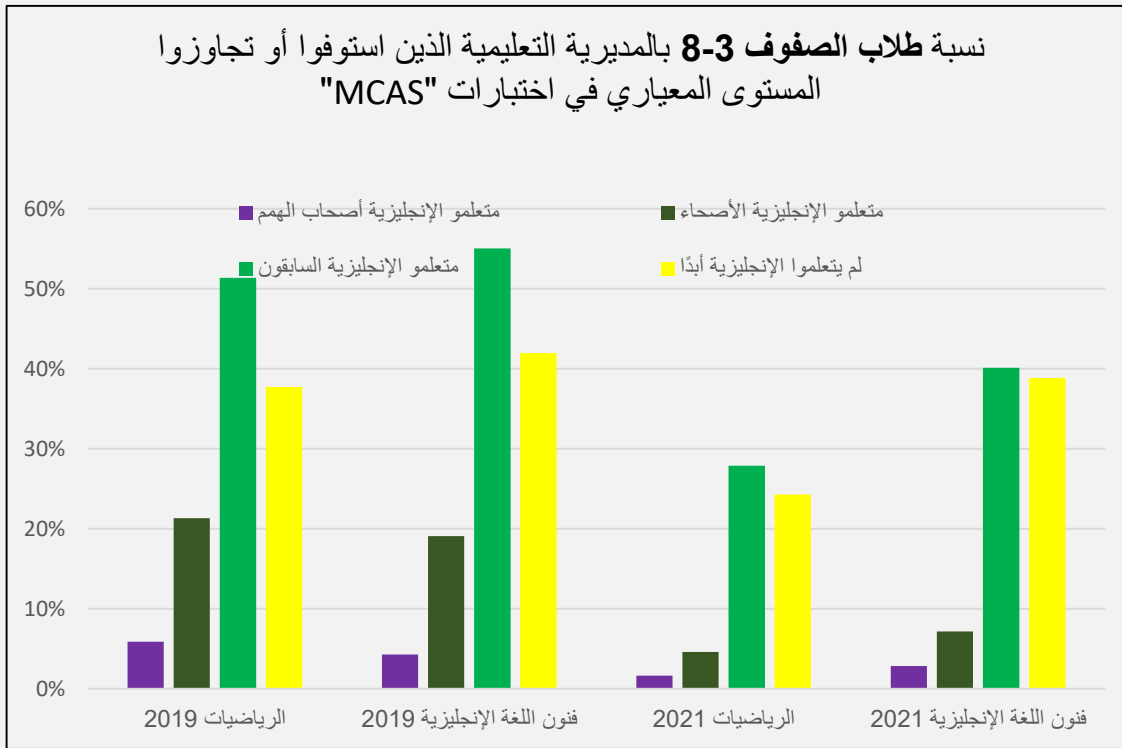
المبيانات مُستقاة من ميزانية/تخطيط 30/03/2023

يُشكّل جميع الطلاب أصحاب الهمم أكثر من ثلث متعلمي اللغة الإنجليزية/المتعلمين المتعددين اللغات



عدم التحدث باللغة الأم - لا يضمن متعلمو الإنجليزية أصحاب الهمم على الإطلاق أن يتحدث معلومهم ومقدمو الخدمات لهم بلغتهم.

# يُحرز متعلمو الإنجليزية/المتعلمون المتعددون اللغات درجات منخفضة في اختبارات "MCAS"، خاصة متعلمو الإنجليزية/المتعلمون المتعددون اللغات أصحاب الهمم.



# ستؤثر مخصصات الميزانية الجديدة للعام الدراسي 2023-2024 في زيادة وصول الطلاب إلى الدعم باللغة الأم تأثيرًا ضعيفًا.

لا توجد بالمديرية التعليمية خطة قائمة لزيادة الوصول إلى اللغة الأم لحوالي 15,600 متعلم متعدد اللغات/متعلم للغة الإنجليزية مُسجّل في البرامج الثنائية اللغة.

تتضمن ميزانية العام الدراسي 2023-2024 موارد جديدة للتخطيط الطويل الأجل للبرامج الثنائية اللغة. 7% فقط من متعلمو الإنجليزية/المتعلمون المتعددون اللغات مُسجّلون في تلك البرامج. ما زال أمامنا أعوامًا عديدة قبل أن نستطيع توفير برامج ثنائي اللغة للجزء الأكبر من طلاب المديرية التعليمية.

تمول ميزانية العام الدراسي 2023-2024 تعيين 38 معلمًا جديدًا للغة الإنجليزية كلغة ثانية.

وستزيد عدد الموظفين في البرنامج في الدعم باللغة الأم للطلاب الذين لا يصلون عادة إلى هذا الدعم بلغتهم الأم.

نحن بحاجة إلى رؤية لتمكين جميع الطلاب من الحصول على جائزة الإجازة اللغوية الثنائية "Seal of Biliteracy".

# إلى أولياء الأمور ومقدمي الرعاية: ما تجاربكم؟

1. ما برنامج تعلم اللغة الإنجليزية الملتحق به طفلك؟

- a. كيف وماذا تعلمت عن البرامج الفعالة المتاحة لطفل لم يتحدث بالإنجليزية بعد؟
- b. ما مدى سهولة الوصول إلى مدرسة طفلك من منزلك؟
- c. ما مدى براعتك في التواصل مع معلم طفلك والموظفين الآخرين؟

2. كيف يُبلي طفلك في المدرسة؟

- a. ما تجربة طفلك في تعلم اللغة الإنجليزية؟ النجاحات والتحديات؟
- b. كيف يُبلي طفلك في الحفاظ على لغتك الأم؟ النجاحات والتحديات؟

3. إذا كان طفلك يتلقى خدمات التعليم الخاص، ما مدى براعتك أنت وطفلك في التواصل مع الموظفين الذين يُدرّسون لطفلك ويدعموه؟